GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 12/19/2021

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023
Website: http://ducmelavangraleigh.org
Facebook: https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản
Cell (919) 757-5396
Office (919) 307-4023
Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7
9:30AM - 5:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng
Tel (630) 913-4849
Tr. HĐMV: Nguyễn H. Dzũng
Tel (919) 602-5559
Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái
Tel (919) 757-5194
Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình
Tel (919) 607-0981
Tr. HĐTC: Phan Trí Hào
Tel (203) 892-7289
Phó HĐTC: Nguyễn Hương Kelly
Tel (919) 538-5524
Thư Ký: Hoàng Thục Vi
Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTVTT: Lý Tiến Đạt
Tel (919) 389-8550
Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm
Tel (919) 800-1068
Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái
Tel (919) 757-5194
Ban Trang Trí: Trịnh Dzung
Tel (919) 619-6107
Đoàn TNTT: Nguyễn Mộc Miên
Tel (919) 352-9438
Đoàn LMTT: Nguyễn Bá Lộc
Tel (919) 527-9660
Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh
Tel (919) 491-2462
Ca Đoàn Ave Maria: Nguyễn Thanh Bình
Tel (919) 271-9652 (Tạm)
Ca Chúa Hài Đồng: Nguyễn Mộc Miên
Tel (804) 352-9438
Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh
Tel (919) 649-7456
Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiển & Tú
Tel (919) 369-3333
Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh
Tel (919) 619-6106
Ban Giáo Lý: Nguyễn Chi
Tel (919) 271-9197
Ban Việt Ngữ: Nguyễn Đông Anh
Tel (919) 247-6957
Hội Phụ Huynh: Nguyễn Quỳnh Giao
Tel (919) 744-7459
Ban Kinh Tài: Nguyễn Q. Tuấn
Tel (919) 434 - 1957
Ban Điện: Trịnh Tâm
Tel (336) 964-2074
Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân
Tel (919) 389-4559

Chúa nhật 19 tháng 12 năm 2021

I. Chương Trình Tuần Bẩy Trước Lễ Quan Thầy Của Giáo Xứ

Để dọn lòng Mừng Lễ Mẹ Thiên Chúa, quan thầy của giáo xứ, bắt đầu từ ngày 25-31 tháng 12 năm 2021, với những ý chỉ:

1. **Cám ơn Chúa và Đức Mẹ La Vang đã ban cho giáo xứ và mọi người muôn vàn ơn lành trên hồn và xác trong những năm qua.**
2. **Xin lỗi Chúa và Đức Mẹ vì những lầm lỗi mà mỗi người và giáo xứ đã xúc phạm đến Chúa, Đức Mẹ và anh chị em trong những năm qua.**
3. **Xin Chúa và Đức Mẹ ban cho mọi người trong giáo xứ biết tôn thờ Chúa, biết sống với Đức Mẹ, và yêu mến anh chị em cho phải đạo. Cầu nguyện cho quý cha, quý ông bà, anh chị em và quý ân nhân của giáo xứ.**

Thực hành:

a/ **Mỗi người**: mỗi ngày đọc 10 kính kính Mân Côi dâng lên Đức Mẹ, và năng than thở: **"Giêsu Maria Giuse con mến yêu, xin thánh hóa mọi người trong giáo xứ chúng con"**.

b/ **Chung**: Trước các giờ lễ chúng ta đọc 12 Kinh Kính Mừng, 1 kinh Hãy Nhớ (Lậy Thánh Nữ Đồng Trinh Maria là Mẹ rất nhân từ…), cầu cho những ý chỉ trên.

II. Chương Trình Mừng Kỷ Niệm Chúa Giáng Sinh

Tối áp, thứ Sáu ngày 24 tháng 12

- **7:30 tối Thánh Ca. Do Ca Đoàn Chúa Hài Đồng. (8:00 giờ sáng có Thánh Lễ như thường).**
- **8:00 tối Thánh Lễ. Sau Thánh Lễ có tiệc nhẹ mừng Chúa như bánh ngọt, coffee, trà... Quý vị nào muốn đóng góp đồ ăn thức uống gì xin đưa lên hội trường để cùng mừng.**

Chính ngày, thứ Bẩy Ngày 25 tháng 12

- **10:00 giờ sáng Thánh Lễ. Chỉ có một Thánh Lễ mà thôi.**

Quà Dâng Chúa: Trong thời gian này, từ Chúa Nhật ngày 19 đến hết Chúa Nhật 26, các em Thiếu Nhi có Chương Trình **Quà Dâng Chúa Hài Đồng**. Các em có cây thông để nơi nhà hội, với thùng để tặng quà ($) cho Chúa. Số tiền thu được các em sẽ gởi hết về Việt Nam để chia sẻ niềm vui Chúa đến với các em nhỏ không được may mắn. Xin chúng ta hưởng ứng và rộng tay để cộng tác với các em trong công việc bác ái này. Cám ơn quý vị.

III. Lễ Mẹ Thiên Chúa mùng 1 tháng 1 năm 2022

Tối áp, thứ Sáu ngày 31 tháng 12 năm 2021

- **8:00 giờ tối, Thánh lễ vọng. (8:00 giờ sáng có Thánh Lễ như thưởng).**

Chính ngày, thứ Bẩy ngày 1 tháng 1 năm 2022

- **10:00 giờ sáng, Thánh Lễ. Chỉ có một Thánh Lễ mà thôi.**

Mời quý vị sắp xếp thời giờ đến cùng tham dự Thánh Lễ để cầu nguyện cho hòa bình thế giới, cầu nguyện cho Giáo xứ và mọi người được muôn ơn lành hồn xác trong suốt năm.

Sau Thánh Lễ, tân ban chấp hành hội đồng mục vụ sẽ tuyên thệ và dâng mình lên Đức Mẹ. Cha xứ giới thiệu tân ban chấp hành và có đôi lời với cộng đoàn dân chúa trong dịp đầu năm và quan thầy của giáo xứ.

IV. Chương Trình Mừng Xuân Dân Tộc

Năm nay Xuân Nhâm Dần vào thứ ba ngày mùng 1 tháng 2 năm 2022, giáo xứ sẽ mừng Tết Nguyên Đám vào Chúa Nhật 30 tháng 1 năm 2022. Với chủ đề **Xuân Bình An**.

Chúa Nhật 30 tháng 1

10:00 giờ sáng Thánh Lễ (chỉ có một Thánh Lễ mà thôi).

Thứ hai ngày 31 tháng 1

- **8:00 giờ tối, Thánh Lễ Tất Niên; cám ơn Chúa qua một năm.**

Thứ ba ngày mùng 1 tháng 2, mùng 1 tết.

- **8:00 giời sáng và 8:00 giờ tối, Thánh Lễ Tân Niên; cầu cho năm mới.**

Thứ tư ngày mùng 2 tháng 2, mùng 2 tết.

- **8:00 giờ sáng và 8:00 tối, Thánh Lễ Cầu cho ông bà tổ tiên.**

Thứ năm ngày mùng 3 tháng 2, mùng 3 tết.

- **8:00 giờ sáng và 8 giờ tối, Thánh Lễ cầu cho công việc làm ăn.**

Chiều không giải tội và không có chầu.

Xin lưu ý: Trong các dịp lễ lớn có đông qúy vị đến tham dự, vì thế để giúp cho quý anh trong ban trật tự sắp xếp xe cho tiện, xin quý vị trong cùng gia đình đi chung xe. Cám ơn sự cộng tác của quý vị.

Thư cám ơn của gia đình Bác Cường:

Kính gởi Cha:

Kính thưa quý Cha Xứ và quý vị,

Sau những tháng ngày chống chọi với căn bệnh hiểm nghèo, người thân của chúng tôi đã được Chúa gọi về bình an trong tình yêu thương và quan tâm của Cha Xứ và quý vị.

Lúc còn trên giường bệnh, Cha Xứ và quý vị khắp nơi đã không quản đường xa thăm hỏi động viên và dâng những lời kinh nguyện để người thân của chúng tôi được hoàn tất những ngày tháng sau cùng trong cuộc lữ hành trần thế.

Sau khi người thân của chúng tôi ra đi, Cha và quý vị đã thương yêu chia sẻ và dâng biết bao lời kinh nguyện cho linh hồn Anton. Chúng tôi xin tri ân đến Cha Xứ và quý vị đã thăm viếng cầu nguyện và tham dự thánh lễ an táng cho linh hồn Anton. Đặc biệt Thánh lễ An Táng tiễn đưa linh hồn Anton đã được diễn ra một cách sốt sắng và long trọng nhờ các cha đồng tế và hiệp thông đóng góp của cộng đoàn dân Chúa.

Chúng tôi cũng chân thành cảm ơn đến Cha Xứ và quý vị đã giúp tổ chức giờ kinh nguyện, thánh lễ và lo phần ẩm thực cho chiều Chúa Nhật thật chu đáo.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse, và các Thánh Tử Đạo Việt Nam trả công bội hậu cho quý vị.

Trong lúc tang gia bối rối không thể tránh khỏi những vấn đề sơ sót, gia đình chúng tôi mong nhận được sự thông cảm và tha thứ.

Bà quả phụ,

Nguyễn Hồng

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Lễ Nhất:	**8:30AM**
Lễ Nhì:	**10:45AM**

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7:	**Thánh Lễ**	**8:00AM**
Thứ 5 Hàng Tuần:	**Giải Tội**	**7:00PM**
	Chầu TT	**8:00PM**

Hôn Phối:

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 6 tháng.

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh:

Xin liên lạc với Cha Xứ.

Xin Lễ: **Xin liên lạc Cha/Thư ký**

Làm Phép Nhà/Tiệm: **Xin Gọi Cha Xứ.**

Rửa Tội Trẻ Em:

Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng.

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2).

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 1 tháng

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC FAMILY DENTISTRY

NOW OPEN

Thân Mời Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, *DDS*

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 – 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNLS # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

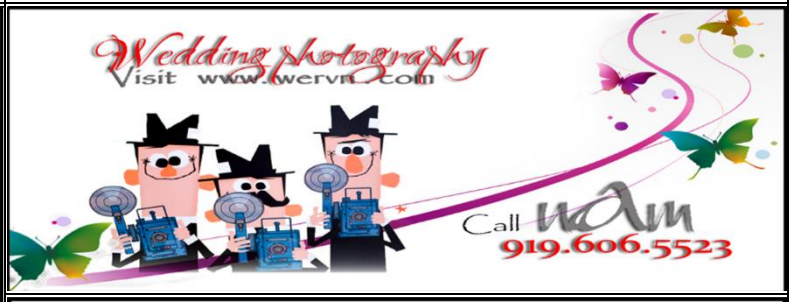
Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lời Thấp Hơn Nhà Băng)

1. **Home Mortgage / Re Finance** — Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
2. **Commercial SBA Loan** — Mượn tiền cho thương mại
3. **Private Business Loan** — Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
4. **Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)** — Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 – 0212
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



TRICITY FAMILY MEDICINE
& URGENT CARE CLINIC

- **Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn**
- **Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa**

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM- Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tính
Trân Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất ** Ngay khi xây nhà mới từ builder, quí vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quí vị để dành thêm quyền lợi cho quí vị!*
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mướn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

National Life Group®

Experience Life®

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 – 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ư u nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

Vé Máy Bay SEN VIỆT

- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin *Reentry Permit* và *Visa Việt Nam* nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
Email: senviet.svt@gmail.com

Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc đạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp

Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989

1040 VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING | APEX NC 27523
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM | 919-265-4562

Monks LAW FIRM, PLLC

3824 Barrett Dr.
Suite 308
Raleigh, NC 27609

Tram Le
Paralegal
Trợ Lý

Steve Monks
Attorney
Luật sư

919-401-1111

admin@monkslawnc.com - Text: **919-229-0646**

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín

GIAO'S AUTO

5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 – 5464
giaoautorepair@yahoo.com

WHEEL ALIGNMENT

OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)
919-876-8621
Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn
Phở Far East Kính Mời!

Princess NAIL SUPPLY

****FREE SHIPPING for Orders over $150***
$25 Minimum Order
TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.